

مدیری قضا

اداره خانه سی : باب عالی جاده سنده  
قضا مطبعه و کتابخانه سیدر.  
چریده به متعلق خصوصیات ایچون  
مدیره مراجعت اولشور.

آبونه بدلی

پرسته لکی پوسته اجری ایله برابر  
پشین اوله رق ۳۵ غروشدر.  
درسمعات ایچون اداره خانه  
اللق اولزه سته لکی ۲۰ غروشدر.

نسخه سی ۲۰ پاره

# معارف

نسخه سی ۲۰ پاره

پنجشنبه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور غزته

سیاسیانه ماعدرا هر شیرده بحث ایرر. رقیات فنی و مدنی بی یلریرر. منافع عمومی منظم و مسلک موافق آثار  
ادبی و فنی بی مع الممنونیه قبول و درج ایرر. درج اولنمایانه اوراق اعاده ایلمیرر



Delediyev  
KITAPLARI  
No. 0/512-4

شایان تشکر نه قدر موجب حظ و سرور اولسه بری و بیان ایله مشدر.

دکلیدر؟

یازدینی فقراتک صو گننده «جلال الدین بکک یارسدن

انفکاککی سن لووی خسته خانه سی ایچون برضیا عدر» دیمشدر.

مشهور (امراض داخلیه) کتابی مؤلفی و سن لووی خسته.

خانه سی اطبا سندن و یارس دار الفنون طبیه معلملرندن موسیو

«حالا بو» دخی یازدینی فقرات میاننده «جلال الدین مختار

بک امراض جلدیه و فر نکیده صاحب مهارت اولمش

و بو امراضک علمنک و تشخیصنک کمب و کهنه تمامیه

واقف بولندینی و بو امراضده بکانه بر «خصوصیت»

احراز ایلدیکی و بالاده معروض کشف، همنک متحیری

و مصدق بولندینی یازمق صو کونده میر موسی الهک بو

کشفندن طولای جدآ بیان افتخار و تبریک ایدرم.» دیمشدر.

بینه خسته خانه مذکور طبیبیلرندن و جمعیت مذکور

اعضاسندن، مشهور ویدال، برو آردل، فورنیه، یازدقلری

تقدیر آمیز جمله لصره سنده جلال الدین مختار بک افندی

«امراض جلدیه وافر نیجه مر ضلرنده اختصاص و ملکه

و ممارسه مکمله پیدا ایتش و جمعیت مزجه کنیدی شایان تقدیر

کورلمشدر. امراض جلدیه وافر نیجه تدوینسده کور تدبیک

تشخیص مرض ایله بو علمه ابتدکی خدمتدن طولای

کنیدینسته متدارز» کبی جمله ل و فقره لره تصادف ایتدم که

بونلرک تفصیلده و فراسنر جملری ایله برلکده شوراده

نقلانه غرضه منرک حجتی مساعد اولمیدیندن طولای شو

قدر له اکتفا ایده بیلرک.

شو کشف مهم حقنده هیچ بر یارس جریده طبیه سی

بو لغاز که جلال الدین مختار بک افندی بخت ایتمون و بو

خصوص حقنده یازدینی، نشر ایتدیک، سولیدیک افکاری

تقدیر و نقل ایتمون؟

یارس مشاهیر اطبا سندن و جمعیت طبیه فیه اعضا سندن

اولوب ناملری مرداشم جراند فیه و یومیه ده ذکر ایدله.

کیکده بولان اطبا دن بعضلرینک ده ا طو غریسی اک

مشهور لرینک میر موسی الیه حقنده یازدقلری سطر لرک

شورایه نقلی و جیه دن عد ایدرم.

اوروپا مشاهیر ذواتک رسملرله ترجمه حالری

غرضه لریمز نقله مسارعت ایتدیکمز حالده دو قور لریمزک

با خصوص ناملری طامتش ذواتک حقنده نیچون خامه ران

اولیم؟

بو خصوص وظائف حق شناسیدن کورلک معذور

و طبیبی عد ایلیدرم.

سن لووی خسته خانه سی اطبا سندن و جمعیت طبیه

اعضاسندن موسیو «ارنست بینه» (امراض جلدیه و فر نکیه

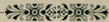
تخصیصی ایچون یارسه کلان جلال الدین مختار بک افندی بک

تمامیه انعام و اکال تحصیل فنون ایلدیکی و تشخیص و تدوین

مرض خصوصنده اصابت و مهارت فکری تقدیر ایتدیککی

و دیگر رفیققلری کبی کنیدی ده میر موسی الهی تقدیر و

و تصدیق ایتکدن کیر و طور مدینی بر آورده زبان مدح



مواد متنوعه

## کوله ش مسابقه سی

حقیقه ای یورر، چوق قاجار، جنسی اعلا حیوان

یتشدرمه خلقی تشویق ایچون آت یاریشلری اجرا

ایدوب مسابقه ده رنجی، ایکنجی، بعضاً اوچنجیلکی

قازانلره مناسب اکرامیه لر اعطاسی اک کوزل و جدی

رتدیر اولوب و قتیله آت صاحبیلرندن بعضلرینک مجرد

گندی آتک ده ا زیاده قوشه بیلدیک اداسیه اجدقلری

مسابقه لر بیه شو تدیر مصیب بینه کچهرک بولندقلری

آت، قایق یاریشی، کوله شمک کبی مسابقه لرک

درلو فائده لری اولدینی بکی اطلاع کب ایدلمش کیفیاندن

دکلدر، عربلرک آت یاریشلی، قدیم آق دکلرلرک

قایق یاریشلی، ایرانیلرک، ایتالیلرک. بونایدرک

بردرلو آلات قاطمه و حربیه اولمق — مبارزه لری بک

اسکی و اوزمانلر عمومیتله خلکک مراقلری جلب ایتش.

شیلرندرم.

هم برغونه امثال اولور، همده فکر مسابقه اونلرده کيجلی کوندوزلی طریق توسلاری بولنور.

ایشته شو محاسن بدیهه ایلک دفعه حس اونوبده موقع تطبیقه وضع ایدیلکی کوندن بری علی التوالی حسن نتایج حاصل ایلدیکی تجربه ثابت اولمشدر.

بادی نظردر رفاق قایقچیک «کورک چکمک ادعالری» ندن عبارت کی کوریلان بر قایق یاریشی حمله جبرلرک کوره ک چکمکه تعلیملری، ادمانلری، بر فلکناک، بر قایق نه طرز و صورتده انشائی حالده دهها سریع سیر ایدیهیلکچنی، یلکنلرک نه صورتله استعمالی، دومنک نصل طوطامه سی لازم کله جکنی و هم جری تریقات متعدده من کل الوجوه خدمتی مستلزم بولنور.

کوله شمکه ده بوله در. ایکی مبارزک کوروشوب اویناشمه لری، بری دیگرینی صرت اوستی باتیرنجیه قدر اوغراشمه لری ریاضت بدنیته کله مهم قسمتی جامع بولنور. اسکیدن شمده کی جیمناستیک تعلیملری واکا متفرع آلات و ادوات بوقدی. ایرانیلرک قوه بازولری قدرت بشریه کله فوقه جبقارنجیه قدر مبالغه ایشملرکی پهلوانلرک جیمناستیکلری کولهش ایلله بعضی سلاح او بولنرندن عبارت ایدی.

بوکون اناطولنک ایجری طرفلرنده ایکی دلیقسانلی بر مسیره، بر صو کنارینه کیدوبده کوله شمکه صالح بردوز جابرلجفر کوردیلریم، هان صوبونور بری برله اویناشمغه، کوله شمکه باشلارلر و بوضوئله بیوجک بر ریاضت بدنیته اعیش اولورلر.

اناطولیده بو عادت قدیمدن بری اولدینی کی بروقتلر او قدر تعمیم ایشمدرک برادواج، بر سنت دوکوننک لوازم مطلقه سی صیره سنه کچمشدر.

«فلان آغای بر دوکون بادی ایاقالم کولهشی ده کوزل اوله جقمی؟» کی هرکس دوکونن زیادده او دوکونک کوله شه انتظار ایدردی.

یاقین وقتلر قدر سیوا ده اجر ایدیلان ردو کوکونک کوله شنده حاضر بولوب مبارزه یچون قسطه ونی، اقره

جوارده آزوقته بر جوق ایی آتله پشدرمه سنه سبب اولدقلری کورلمشدر.

مسابقه، مذومات اخلا مستثنا اوله رق - هرشیده حسن نتیجه، سرعت ترقینی باعث اولدینی بدیهدر. سنده کز - هر نه قدر مجتهدک خارجنده ایدمه - بمضاً چوجقلرک آرمه کیردیک کوریلان فکر مسابقه ده هر شیدن زیاده انوار تعلی تجلی ایشدیکنی ظن ایدیسورم.

چوجقلر، بیوک آدملردن زیاده «آرقه داشمک مکتسباتنه بن نچسون مالک اوله میورم، اونک مظهر اولدینی نوازش و تلطیفاتی بن نعدن کورم میورم؟» فکری یلک طبیعیدر. بر جوجقلرک اوافاجی بر «کافات» ورقفسندن، معلم افندیدن الدینی شفاهی بر «آفرین» دن حس ایشدیکنی نمونیتی بر قایق یاریشنده برنجیلرک شرفی قازانان ایکی ملاحک ابرازینه بکده تصادف ایدیله من.

بونک یچوندنرک اخیراً ممالک متمدنه ده ایشدیلدن عالیله قدر باطلحه مکتبلرده آفرین، تحسین، امتیاز ورققلری ترتیب ایدلمش، صنفده برنجی، ایکنجی، اوچنجی الی آخره شاگردانه نومورلر وضع اولمش، اویناشی، چاوش، باش چاوش رتبه لری و رلمش، امتحانلردن صوکره «توزیع مکافات» رسملری اجرا ایدیلرک مکتسبات علمیه سی دیگرلرندن زیاده اولانلر کتاب و هدایای سازه ایلله تلطیف ایدلمکده بولنمشدر.

چالشقان بر مکتب افندیسنک ذهنی، فکری، آمالی رفیقلرینه تفوقه منحصر اولدینی حالده بر توزیع مکافات رسنده صنفک برنجیسی بولنور، هرکس دن زیاده هدیه لرله تسریر ایدیلیر، اورده بولانلرک آلقشلرینه مظهر اولورسه بونک شوق و سروری، باطنع مشاغیل دنوبه دن بر جوققلرله ذهنی مالی اولوب آتک، یاخود فلکسه سنک برنجیلکی احراز ندن طولانی براییک ساعت موقه بر نشوه افتخار ایلله ذوق یاب اولان مسابقه جی کی اولماز. بالعکس اوغور سه نهاییته، مکتبدن مأذونیت استحصالنه قدر دوام ایدر و قازاندینی موقی غیب ایشمه ک اوزره کرسر دیک سیی و اقدامی دیگر شاگردان یچونده

ولایتلارندن پهلوانلر کیتدیکی کوردیلور، بعضاً آده بونلر  
بالخاصه دعوت اولور لر دی.

هر دو کونک تخشنه کونی صباحلین قصبه ویا کوی  
جوارنده کی بر میدانغه خلق طوبالانور بر حلقه چوریلیر.  
طرف طرف پهلوانلر چقار. کوله شیرلر، بر قاچ اندازه  
باسمه، کیکی، قویون کی صره سیله پهلوانلر کا اکر میه لری ده  
پیور، دو کون صاحبک قدرته کورم الک صوکره مبارزه  
ایدن برنجی پهلوانلره بر کوزل آت، بر جفت اوکوز، ایکی  
اوج بیک غروش ایدر بر جفت جاموش ویریلیر.

مشاغل صنایع و حیاتیته هر شیدن اقدم اولدینی  
جهتله سایه سایه حضرت شهریاریده ممالک شانه لرینک  
هر جهته ترقی ایدن اسباب زراعت و صناعت خلقی جدی  
بر صورتده چالشمغه تشویق ایدله لیدن بری بو عادتلرده  
کت کیده ترک ایدلمکه باشلاغمش و بوگون آده صره بر قاچ  
کنج آده سنده وقوعه کلن مبارزه خصوصیه لردن باشقه  
کورلیه جک درجه کلدشدر

••

هر شیک صوگ درجه سنه واروب غرابت مرتبه سنه  
قدر کتورمک بر زمانلر انکلیزلرده عادت ایکن شو صوگ  
سنه لرده - ینه اکثرینی انکلیزلر یا خود انلرک اولاد  
واحدی تشکیل ایدن - آمریقالیلره انتقال ایتمشدر.

(نویورک هرالده) غزتمسنگ ۱۲ تموز سنه ۱۸۹۳  
تاریخی نسخی (جیم قوربت) نامنده بر پهلوانک رسمی  
درج ایدیور. و آلت طرفنده مترجم شو فقره ملخصه یی  
یازیور:

«بکن هفته آمریکانک قولومیا مملکتسده پهلوانلر  
قلوبنده یدی بیک سیرچی بولندی خالده (اسمیت)  
و (جون فریقین) نامنده ایکی مشهور پهلوان ییتنده بر مبارزه  
وقوع بولمشدر.

آرش! کله سنی ایشیدر ایشتمز ایکی مبارز کال شدتله

بکدیگرینه هجوم ایدر، و اوجنی حمله ده بری دیکرینه  
غلبه ایلر.

تخنی شوراسی، که بونلر مبارزه به باشلا مزدن اول  
آمریقا و بلک دنیا ک مشهور پهلوانلرندن عد اولان  
(جیم قوربت) البده اون بیک انکلیز لیراسنی حاوی بر چک  
صالایرق پهلوانقده شهرتی بتون آمریقایه شایع اولمش  
بولان اوسترایالی اسم (پیتر جاقسون) ایله مبارزه حاضر  
اولدینی و مغلوب اولورسه بو اون بیک لیرانی غائب  
ایده جکنی، فقط غلبه ایدر سه او قدر بر مبلغ آله جفنی  
بیان ایتشدر.

بونک اوزرینه سیرجیلر فوق العاده بر هیجان ایله  
ایشک نه اوله جفنه انتظار ایتمکه باشلارلر.

فقط ترقیلری امتداد ایتز، (جیم قوربت) سوزنی  
اکال ایدر ایتز (پیتر جاقسون) ک و کیلی (پارسون ده ویس)  
هان او طوردینی یردن صیچرایرق (پیتر جاقسون)  
بختی تمامیه قبول ایتدیکنی سویلر، و جیبیلرینی  
قارشیدر برق اون بیک لیرانی بانک نوط چیقاروب  
ارائه ایدر.

(جیم قوربت) ک چکیلر (پارسون ده ویس) ک  
بانق نوطلری هان قلوب مدیرینه تسلیم اولور. و کله جک  
تشرینانی آسندوبو ایکی مبارزدن بری کاملاً مغلوب اولنجیه  
قدر مبارزه ایتلرینه صورت قطعه ده قرار ویریلیر.

بو قرار سیرجیلره تفهیم اولندقدن اوزون آقشیلر  
ایله تلقی اولمشدر.

ایشته آمریقالیلرک هر خصوصیه کی غرابتلی  
مبارزه ده نمایان اولمش و اون بیک لیرانی چکی اله  
اله ق میدانه چیقان (جیم قوربت) نامنده کی پهلوانک رسم  
غریبه غزتمزه درج ایدلشدر.

عبدالاهرنوری

(رسمی کله جک نسخه یه قالدی)

